

a. DEMONTAGE ET MONTAGE

• DEMONTAGE ET MONTAGE DU PIGNON DE COMMANDE

- 1** Outil
Porte-embrayage
N° 0723-1070001

2
Utiliser cet outil pour empêcher l'embrayage de tourner pendant que l'on dépose le pignon.

• DEMONTAGE ET MONTAGE DE LA POMPE A HUILE

- 3**
NOTE:
Nettoyer convenablement dans un dissolvant lors du remontage.

4 Rotor intérieur

5 Rotor externe

- 6**
• Insérer l'axe de pompe dans le pignon et le boîtier de pompe, en alignant l'ouverture avec le plat de l'orifice dans le rotor intérieur.

a. AUSBAU UND EINBAU

• AUSBAU UND EINBAU DES ANTRIEBSZAHNRADS

- 1** Werkzeug
Kupplungshalter
Nr. 07923-1070001

2
Dieses Werkzeug verwenden, um zu verhindern, daß sich die Kupplung beim Entfernen des Zahnrads dreht.

• AUSBAU UND EINBAU DER ÖLPUMPE

- 3**
Zur Beachtung:
Beim Zusammenbau in Reinigungsmittel gründlich reinigen.

4 Innerer Rotor

5 Äußerer Rotor

- 6**
• Die Pumpenwelle durch das Pumpenzahnrad und -gehäuse einsetzen und dabei die Aussparung auf die Abflachung am Loch des inneren Rotors ausrichten.

a. DESMONTAJE Y MONTAJE

• MONTAJE Y DESMONTAJE DEL ENGRANAJE TRANSMISOR

- 1** Herramienta
Soporte del embrague
No. 07923-1070001

2
Use esta herramienta para prevenir al embrague de ser girado mientras el engrane está siendo quitado.

• MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BOMBA DE ACEITE

- 3**
NOTA:
Limpie completamente en solvente cuando lo vuelva a montar.

4 Rotor interior

5 Rotor exterior

- 6**
• Inserte la flecha de la bomba a través del engrane de la bomba y la caja de la bomba alineando el escape libre con el plano sobre el agujero en el rotor interior.